

<<查泰莱夫人的情人>>

图书基本信息

书名：<<查泰莱夫人的情人>>

13位ISBN编号：9787801835154

10位ISBN编号：7801835158

出版时间：2007-1

出版时间：航空工业出版社

作者：(英)D. H.劳伦斯(

页数：316

译者：毛荣贵

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## <<查泰莱夫人的情人>>

### 内容概要

故事发生在一战后的英格兰，从战场上归来的克利弗·查泰莱爵士在战争中受伤而致使下半身瘫痪，终身只能坐在轮椅上，他与新婚燕尔的妻子康妮回到老家的庄园定居。

年轻貌美而心地善良的康妮，明知等待着自己的将是漫长孤寂的苦行僧般的日子，还是接受了命运的安排，甘愿留在丈夫身边。

一天康妮去找庄园的看林人梅勒斯，却在无意中瞥见了他裸露的上身，心情激荡不已，梅勒斯显然也被典雅温婉的康妮所吸引。

克利弗为了家族的传承，向康妮提出希望她能给这个家生个孩子，遭到康妮的断然拒绝。

在妹妹希尔达的帮助下，克利弗终于请了寡妇波尔顿太太随身伺候。

获得一些自由时间的康妮经常到林间散步，在和梅勒斯的接触中逐渐产生了感情。

日子一天天过去，康妮越来越不能忍受勒格贝大宅中华丽但却刻板苍白的的生活，她觉得自己奄奄一息，她向往室外的大自然，向往梅勒斯身上代表的活力。

两个人不由自主地互相接近，终于康妮倒在了梅勒斯的怀中。

他们一次次的做爱，如同劳伦斯为我们精心描述的，两个健康肉体之间的完美的性爱、全身全心投入的性爱、相互尊重理解善意回应的性爱，两人由最初纯粹的肉体吸引慢慢转化成了灵魂的相互碰撞，梅勒斯用爱抚与热情把康妮变成一个真正意义上的完整的女人，康妮则惊奇地发现自己深深爱上了这个粗鲁不文却深沉热情的男子，他们成了灵欲合一的情人。

当康妮晚上偷偷从大宅里溜出来奔向在一旁守候她的梅勒斯的时候，她已经完全向这份感情臣服。

康妮与梅勒斯在雨中裸奔的一段最令人难忘，康妮冲向屋外，脱去身上的长袍，她完美无瑕的胴体在葱绿的森林中显得那洋自然和谐，两人犹如快乐的精灵在雨中奔跑、嬉戏，充分展现了康妮对自由、对人性的渴望和追求。

之后，他们用鲜花彼此装点，裸裎相对，犹如回归原始的亚当与夏娃。

没有了衣眼的界定，横亘在两人之间的等级障碍也就不复存在。

## <<查泰莱夫人的情人>>

### 作者简介

王若平： 全国著名英语教育家、杰出学者、英语考试研究专家。

他在英语教学和科研方面有着卓越的成就。

从事教学十年，在数百所高校、为几十万学生授课。

听他的课，有这样一种感觉：他把讲课变成了一门艺术。

由于授课效果受到广大同学的好评，王若平受到各大媒体的关注、报道和邀请：在中央电视台连续点评英语考试与教学，为国内很多大型报纸的特约英语名家，经常在新浪网、搜狐网、中国教育在线、考研加油站、百灵网等门户网站为莘莘学子指点迷津。

他主编的“考试虫”系列，为全国应试教学的典范，深受广大考生的欢迎。

“床头灯”系列为其总主编的一套非常好的英语素质教育教材，该教材贯穿了王若平倡导的学英语的最佳方式，即“Keep On Reading.” 通过阅读美国作家改编的原汁原味的简易原著，读者仿佛生活在一个良好的英语环境中，从而解决了中国人学英语没有好的语言环境的大问题，这也是“床头灯”系列推出的核心理念。

对“床头灯”读本的阅读可以使读者在不知不觉中汲取英语营养，从而快乐地使英语的学习能够生活化；这种方式和我们小时候读白话版的《三国演义》《西游记》《水浒传》...来学汉语在本质上是相同的，对英语学习而言是不可缺少的，但这恰恰是中国英语教学所疏漏的。

记住：光靠学几篇干巴巴的课文，做几道考试题是学不好英语的。

从这个意义上讲，“床头灯”是为中国人英语学习补课。

可以说：“床头灯”读本为读者铺平的是通往英语成功的路，也是他们学外语过程中的最佳“精神伴侣”。

在王若平的不懈努力下，首先是“考试虫”系列图书迅速席卷全国，随之而来是他的讲课遍布各地，最后是他的英语教学的理念被广为传播。

<<查泰莱夫人的情人>>

书籍目录

CHAPTER 1CHAPTER 2CHAPTER 3CHAPTER 4CHAPTER 5CHAPTER 6CHAPTER 7CHAPTER  
8CHAPTER 9CHAPTER 10CHAPTER 11CHAPTER 12CHAPTER 13CHAPTER 14CHAPTER 15CHAPTER  
16CHAPTER 17CHAPTER 18

## &lt;&lt;查泰莱夫人的情人&gt;&gt;

## 章节摘录

我们生活的时代本来就是一个悲剧性的时代，因此我们拒绝再去悲观地看待它。灾难已经发生，我们的家园遭到破坏，然而，就是天一次次地塌下来，我们还得继续生活下去。

这或多或少就是康斯坦丝·查泰莱的立场。

既然战争已经爆发，天已经塌了下来。

她意识到人必须学着去对付灾难。

1917年，她嫁给了克利弗·查泰莱。

克利弗当时从部队回家休假一个月。

随后，克利弗重返战场，结果六个月后又被运回英国，整个人严重伤残。

他的妻子康斯坦丝当时二十三岁，他二十九岁。

他没有死，而且伤残的躯体似乎又长到了一起；可他的下半身，从臀部往下的部分却永远地瘫痪了。

1920年。

夫妇俩回到了克利弗的家——勒格贝。

克利弗的父亲刚刚去世，克利弗现在成了宅子的主人，而且继承了他父亲的头衔——克利弗爵士，康斯坦丝也成了查泰莱夫人。

靠着微薄的收入，他们在查泰莱沉闷的家中开始了操持家务的婚姻生活。

克利弗有个姐姐。

可她没和他们住在一起。

除了她之外，他们没有别的近亲。

哥哥死于战争。

他永远地残废了，知道自己再也不会再有小孩了，克利弗回到烟雾弥漫的内地只是为了在有生之年延续家族的香火。

他并不真正沮丧，受了这么多苦，从某种程度上说，再不会有什么能让他痛苦了。

他看上去有点奇怪，又总是高高兴兴的。

在他的脸上仍旧可以看到警惕的表情和残疾人所特有的微弱的空虚感。

他的妻子康斯坦丝健健康康，一副乡村女子的长相，柔软褐色头发，结实身体洋溢着不寻常的活力。

她有一双好奇的大眼睛，柔和而温柔的声音。

她和姐姐希尔达接受过从美学观点上讲非传统的幼年教育。

她们曾被带到巴黎，佛罗伦萨和罗马去感受艺术气息，她们还被带往其他地方——海牙柏林，去参加伟大的政治集会，那里的演说者操着各种文明的语言。

因此，这两个女孩子在很小的时候就不惧怕艺术或理想政治。

她们对这些已经感到习以为常。

十五岁的时候，她们被送到德累斯顿，学习音乐和其他的知识。

在那儿她们度过了一段快乐的时光，在同学中如鱼得水。

在她们十八岁的时候，希尔达和康斯坦丝都已初尝爱情的滋味儿。

她们分别把自己献给了和自己有过最微妙、最亲密讨论的青年。

争辩、讨论才是了不起的事情；而做爱却让他们感到有几分原始，有几分虎头蛇尾。

事后，女孩对男孩的爱开始淡漠，甚至有点憎恨他的倾向，仿佛他侵犯了她的隐私和内心的自由似的。

然而，无论女孩多么为之伤感，这种性交易是女人所有义务中最古老而又最令人厌恶的。

女人们一直明白男女之间其实有着更美好、更崇高的东西，可男人们却像狗一样坚持要做爱。

然而。

康斯坦丝和希尔达在同聪明的男人有过一番开启心智的生动讨论后，亲密之情油然而生，这时云雨之事多少已不可避免，这时候，她们就任由男人摆布。

## &lt;&lt;查泰莱夫人的情人&gt;&gt;

这标志着一章的结束，就像作者在书中用来打断主题的一排句号。

康妮的心上人是一位搞音乐的；希尔达的贝U是搞技术的。

可是他们，这两个男人，完全是为他们年轻的女人活着。

更确切地说，他们在心中和在精神的兴奋中，为她俩活着。

在别的方面他们觉得有点受排斥，尽管他们并不知道是在哪个方面。

在实际的体内性爱刺激中，姐妹俩几乎向这种奇异的男性力量屈服了。

但她们很快就清醒了，视性爱刺激为一时的冲动，仍旧自由自在。

男人则不同。

为了感谢女人赐予的性爱体验，便把灵魂交给她们。

完事后，他们会呻吟，抱怨女人保留了太多。

然而这就是男人的本性：从来不领情，永远不满足。

你不要他们的时候他们会恨你不理睬他们；而你真正要他们的时候。

他们又会恨你，因为别的什么原因。

或者毫无原因。

然而，战争来临了；姐妹俩被匆忙接回家参加母亲的葬礼。

1914年圣诞节前夕她俩的德国男友双双丧命。

姐妹俩流过泪，似乎深情地爱着死去的男友。

可在骨子里已经把他们抛到了脑后。

他们再也不存在了。

姐妹俩住在父亲在肯辛顿的房子里，开始和剑桥的一群年轻人来往。

希尔达突然嫁给了一个比她大十岁的人。

那人是她们剑桥社团的一位前辈，他为政府工作。

她和他住在威斯敏斯特的一个小屋里，与社会精英们交往得不亦乐乎。

康妮则继续待在那个剑桥社团。

她的‘朋友’是个名叫克利弗·查泰莱的家伙，一个二十二岁的年轻人，他刚从波恩匆忙回家，正在学习采煤技术。

他之前在剑桥待过两年。

如今他是个陆军中尉。

克利弗·查泰莱在上流社会的地位比康妮高。

假如必须讲真相的话，他恰恰有点惧怕中产阶级和下层阶级的人性，惧怕与自己不同阶级的外国人。

他无能为力地意识到了自己的无助，尽管他有特权的保护。

因此，像康斯坦丝·里德这样的一个女孩身上表现出的特别而又温和的自信让他着了迷。

在那个混乱的物质世界，她远比克利弗有主见。

不过，他也是一个叛逆者：甚至反抗自己的阶级。

抑或叛逆这个词太严重了，实在太严重了。

他只是随波逐流，追逐时下普遍的、流行的年轻人反抗传统。

反抗任何真正权威的潮流罢了。

克利弗认为他的父亲杰弗里爵士极为荒谬，砍伐自己的林子为战争提供木材：从自己的工厂挑选工人，把他们推上战场：他那么富有爱国心而自己却很安全；还是他，为国家付出的要远远大于其所得。

至少其他阶级的人，像康妮，对某种东西是真诚的。

他们信仰某种东西。

## &lt;&lt;查泰莱夫人的情人&gt;&gt;

## 媒体关注与评论

媒体推荐 英语界名人、名家论阅读。

光学几句干巴巴的英文不行,……不要总是把阅读的目的放在提高英文上,阅读首先是吸收知识,吸收知识的过程中自然而然就吸收了语言。

——许国璋 用英文思维是许多英语学习者都希望达到的一种境界,因为这是用英语流畅地表达思想的基础。

对于一个生活在非英语环境中的中国学生来说,要做到部分或全部用英文来思考确有很大难度,但也不是可望而不可及。

从自己学习英语的经历中,我体会到坚持大量阅读是实现这一目标最有效的途径之一。

——何其莘(北京外国语大学副校长 博士生导师) 对于初、中级英语学习者我特别推荐英语简易读物,读的材料要浅易,故事性要强,读的速度尽可能快一些,读得越多越好。

这是学英语屡试不爽的好方法。

——胡文仲(北京外国语大学教授) 序言 我和大家一样都是凡人,我也曾经遇到过学英语的困惑,干巴巴的课文无论怎样都激不起我的兴趣。

幸运的是我有一个在国外生活多年的姐姐,有一次她回国,给我带来很多浅显有趣的读物。

我拿起一本一读,觉得很简单,一个星期就读完了。

就英语学习而言,一部英文小说其实就是用英语建构的一个"虚拟世界"。

那里有人,有人的心灵和人与人之间关系的揭示,有人与自然、与社会的冲突和调和。

走进一部英文小说,你实际上就已经"生活"在一个"英语世界"里了,不愁没有东西可学。

经典作品要读,写得好的当代通俗小说也要读。

我一共读了50本,从此对英语产生了兴趣,英语水平有了很大的提高。

还是爱因斯坦说得好:"兴趣是最好的老师"。

本套读物的特色: 情节曲折:本书选材的时候非常注意作品的吸引力。

比方说: 《查泰莱夫人的情人》(Lady Chatterleys Lover):我当年读大学的时候,班上每个同学都买一本看。

有的同学甚至熄灯后,打着手电筒躲在被窝里看。

《吸血鬼》(Dracula):这个故事真吓人,我看完以后好几天没睡好觉。

后来我的一个学生说他对英语从来不感兴趣,我就把这本小说推荐给他。

后来他对我说:"这是我一口气读完的第一本英语书,就是太吓人了。

老师,能不能再给我来一本?" 《呼啸山庄》(Wuthering Heights):讲述的是一个骇人听闻的复仇故事,当初没有想到这本书的作者竟然是一个生活在几乎与世隔绝环境中的女孩。

《飘》(Gone with the Wind):几乎所有的美国女孩都读过这本书,主人公斯佳丽是美国女孩的偶像,可以说我见过的每个美国女孩都是一个Scarlett。

…… 本套丛书收入的都是你在一生中值得去读的作品,读这些作品不但可以提高你的英语水平,而且能够提高你的个人修养。

语言地道:本套读物均由美国作家执笔,用流畅的现代英语写成。

他们写作功底深厚,这是母语为非英语的作者很难达到的。

通俗易懂:本书是用5500个最常用的英语单词写成,易读懂,对于难词均有注释,你躺在床上不用翻字典就能顺利地读下去。

这套读物供你在下课后或下班后闲暇时阅读,其优点是帮你实现英语学习的生活化,使英语成为你生活的一部分。

这才是英语成功的真谛,更是任何有难度事情成功的真谛。

王若平 于北京

## <<查泰莱夫人的情人>>

### 编辑推荐

《查泰莱夫人的情人》（英汉对照）进一步提高阅读能力，通向英语自由境界的阶梯！

《查泰莱夫人的情人》（英汉对照）满足中高级英语读者需求，难易适中的由美国作家执笔的原著改编读本！

5000词通向英语沟通的自由境界！

好的英语是“读”出来的！ 第一本能够让你完全用英语读下来的名著读本！

本套丛书中包含的都是在你一生中值得去读的作品，读这些作品不但可以提高你的英语水平，而且能够提高你的个人修养。

语言地道：本套读物均由美国作家执笔，用流畅的现代英语写成。

他们写作功底深厚，这是母语为非英语的作者很难达到的。

难易适中：本套读物用5500个最常用的英语单词写成，用流畅的现代英语写成，易读懂，对于词汇量超过3300的难词均有注释，你躺在床上不用翻字典就能顺利地读下去。

这套读物供你在下课后或下班后闲暇时阅读，她的优点是帮你实现英语学习的生活化，使英语成为你生活的一部分。

这才是英语成功的真谛，更是任何有难度事情成功的真谛。

《查泰莱夫人的情人》中英文段落一一对应，方便阅读！

正文右侧留有空白，便于笔记！

更有重点字词注释，加强记忆！

<<查泰莱夫人的情人>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>